

Elsabeth Roush  
Service Learning Model  
07S:117:001: Learning to Teach Second Languages II  
April 22, 2013

### ALTERNATIVE ASSESSMENT: TRANSPORTATION IN MADRID

This document outlines a series of three alternative assessments I would add to my culture unit on transportation in Madrid. This overarching assessment will gauge the level of ability and comprehension students gained during the unit on transportation in Madrid. Students will work in groups of two or three to complete the following assessments (one oral assessment and two written/visual assessments). Each pair or group of students will be graded together using the rubric provided at the end of this document (with only three fairly straight-forward assignments and allotting ample time for students to work together in class, these scores should reflect everyone's contribution to the project). These assessment activities works to fulfill both interpretive and presentational communication standards by devising and recording their skits, while also allowing students to reflect on and implement specific products and practices of Spanish culture by learning Metro routes and watching Spanish commercials (ACTFL Standards 1.2 and 1.3, 2.1 and 2.2, respectfully). The assessment also collaboratively meets ISTE NET Standards 1, 2, and 5 by allowing students to create and upload original documents; interact , collaborate and publish with their peers, while also exhibiting safe and responsible practices by using only protected accounts and trusted sites.

Using a Tumblr blog as a platform, students would perform and record a skit on flip videos or cell phones and upload it to my educational YouTube account (email address and password provided in the instruction outline). Students would need to first create a Tumblr blog, assign the blog a domain name (their last names), and then if time, customize the site to enhance

the look and feel of the site. Each Tumblr site is password protected with a class-wide password, so only the students in classes and I can access the artifacts they upload for class.

The group's first assignment is to script and perform a YouTube video, referencing a particular route on the metro. The skit should be (1) no more than three minutes long, (2) include two verbs conjugated in the command form per person, (3) reference one metro line change, (4) reference at least two metro stops, (5) mention one Madrid landmark, and (6), incorporate commonly-used verbs associated with traveling on the metro (bajar en, subir en, cambiar líneas, etc). The skit should be grammatically sound and flow nicely. After the skit is completed, each group will upload the assignment to their individual Tumblr blogs by first uploading their videos to my YouTube account.

After the video recording has been completed, students will use a free photo editing software (PicMonkey.com) to map the directions they gave or received in the video; using an up-to-date electronic copy of the Madrid metro (they each received a copy of this map earlier in the unit). After editing the metro map to show these directions, each group will upload the edited map to their Tumblr sites along with a written list of the directions they gave or received in bullet point form. For this activity, points will be awarded based on whether each group (1) uploaded the map, (2) gave correct directions, (3) marked the map correctly, (4) used appropriate metro vocabulary, and (5) successfully incorporated formal or informal commands in the written instructions.

Finally, students will design and upload an advertisement that they might find in the metro system. First, each group will be required to watch three different television commercials that have aired in fairly recently in Spain. Each of these commercials refers to the culture or city

of Madrid, so their ads should also do this. Students will then be required to choose one of these commercials as a group and create at least one print ad for the company that they could imagine displayed in the metro stations throughout Madrid. The completed anuncio(s) should meet the following requirements: (1) two verbs in the command form, (2) be relevant to the people/culture of Madrid, (3) accompany or play off of one of the three commercials shown in class, and lastly (4) be visually appealing to the masses.

To see these assessments in action, please feel free to visit my own Tumblr site. I've also provided storyboards with screenshots below to convey a thorough step-by-step process to explain the procedure to students in my classroom.

**INSTRUCTIONAL TUMBLR BLOG:** <http://www.tumblr.com/blog/msroushtransportation>

**PASSWORD:** Teaching Second Languages

# CREATING ACCOUNTS:

1 Create your tumblr account

If you finish early, you can customize your blog with themes and styles.

2 Upload metro skit to Ms. Roush's YouTube account

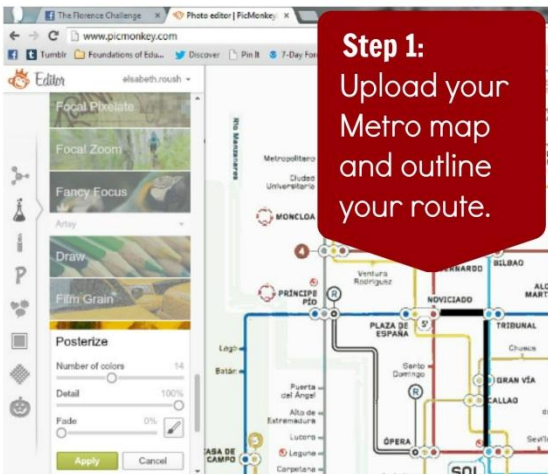
EMAIL: msroushtransportation@gmail.com

PASSWORD: Teaching Second Languages



3 Upload your skit to your tumblr page

- YOUR SKIT MUST INCLUDE: (no more than 3 min)
- 2 verbs in the command form per person
  - 1 Metro Line Change
  - Reference 2 metro stops
  - Mention 1 Madrid landmark
  - Contain Metro vocab commands (bajar, subir, ir)



Step 1: Upload your Metro map and outline your route.



## UPLOADING YOUR MAP

Step 2: Draw your route and customize your map!

Step 3: When uploading to tumblr, provide a transcript of your directions here.

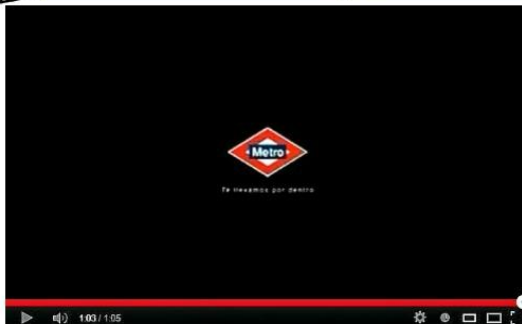


Iberia, No dejes de volar: Rap Sonrisa

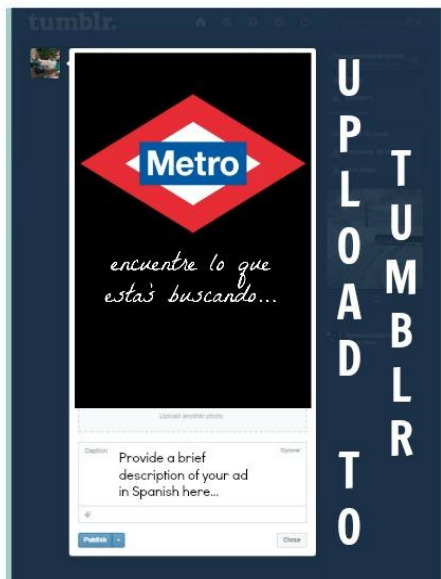


SPOT JAMON IBÉRICO ASICI 30"

Pick one of these three videos and make an anuncio for the company that you'd find in print on the metro



anuncio metro madrid



- YOUR ANUNCIO/S SHOULD HAVE:
- 2 verbs in the command form.
  - Pertain to Madrid or one of these three commercials.
  - Be creative!

	<b>Beginning</b> <b>1</b>	<b>Developing</b> <b>2</b>	<b>Accomplished</b> <b>3</b>	<b>Exemplary</b> <b>4</b>	<b>Score</b>
<b>YouTube Video Metro Skit</b>	Command form used minimally or not at all. Skit is missing references to metro line changes, metro stops, and/ or landmarks. Frequent grammatical errors. Skit is drastically under 3 minutes.	One person uses one word in the command form. One metro line is referenced. Skit is missing metro stops and/or reference to landmarks. Grammatical errors impede basic understanding and video is well under 3 minutes.	One person uses two verbs in the command form, indicate two metro line stops and one Madrid landmark. Incorporates metro vocabulary. Some grammatical errors. Does not exceed three minutes.	Each person used at least 2 verbs in the command form, reference one metro line change, two metro stops, and one Madrid landmark. Uses appropriate metro vocabulary. Very few grammatical errors. Does not exceed 3 min.	
<b>Metro Map and Written Directions</b>	Map is missing or has not been edited. Directions are missing or illegible. Little to no use of metro vocabulary and/or formal or informal commands.	Map does not match directions. Directions do not include appropriate metro vocabulary and/or do not incorporate the use of formal or informal commands.	Map is uploaded and visibly altered to show the route taken. Directions below make use of appropriate metro vocabulary. Some grammatical errors, but formal commands are incorporated in directions.	Map is uploaded and visibly altered to show the route taken. Correct directions are provided using appropriate metro vocabulary. Instructions successfully incorporate formal or informal commands.	
<b>Anuncio(s) With Commands</b>	Anuncio shows only one verb in the command form- but is conjugated or spelled incorrectly. Anuncio strays from the commercials entirely and lacks creative effort.	Anuncio shows only one verb in the command form, Is only loosely connected to the commercials and and/or lacks creative effort.	Anuncio shows at least two verbs in the command form – but are conjugated or spelled incorrectly. Anuncio fits well with the commercials and is visually appealing.	Anuncio shows at least two verbs in the command form, shows relevance to what we've learned about the people and culture of Madrid, compliments the commercials, and is visually appealing to a large number of people.	

**TOTAL SCORE**

Cultural Portfolio Works Cited

Blanco, J. A., & Donley, P. R. (2008). VISTAS: Introducción a la lengua española. Boston: Vista Higher Learning.

British Broadcasting Corporation . (2013). BBC Languages: Spanish. Retrieved from [www.bbc.co.uk](http://www.bbc.co.uk): <http://www.bbc.co.uk/languages/spanish/mividaloca/ep03/>

Gilroy, L. (2013, April). Commands and Directions PowerPoint and Command Infographics. Solon, Iowa, United States of America.

Works Cited (Assessment): Websites and networks cited:

Tumblr [Web log post]. Retrieved April 30, 2013, from <http://www.tumblr.com/>

PicMonkey [Photo editing softwards]. Retrieved April 30, 2013, from <http://www.picmonkey.com/>

YouTube [video sharing site]. Retrieved April 30, 2013, from <http://www.youtube.com/>

2013 Metro Map:

2013 Metro Map [City of Madrid]. (2013). In <http://en.redtransporte.com/>. Retrieved April 30, 2013, from <http://en.redtransporte.com/img/transporte/madrid/metro-madrid/plano-metro-madrid.jpg>

Commercials:

Anuncio Metro Madrid:

Anuncio Metro Madrid [Advertisement]. (2006, November 14). Madrid, Spain: YouTube. <https://www.youtube.com/watch?v=GqfbvYbSImA>

Iberia, No dejes de volar: Rap Sonries :

Anuncio Iberia. No dejes de volar: Rap Sonries [Advertisement]. (2011, November 17). Madrid, Spain: YouTube. <https://www.youtube.com/watch?v=0318IToUSdQ>

Spot Jamon Ibérico Asici 30”:

Anuncio Jamon Ibérico: Asici 30” [Advertisement]. (2011, October19). Madrid, Spain: YouTube. [https://www.youtube.com/watch?v=hy\\_-WGuLaZY](https://www.youtube.com/watch?v=hy_-WGuLaZY)



